

۱۳۶۱۰۳۸

مشکلات خواندن

و

نارساخوونی

www.ketab.ir



کتابخانه ملی ایران

۱۳۹۴

داس، ج. کی.	سرشناسه
Das, J. K.	عنوان و نام پدیدآور
مشکلات خواندن و نارساخوانی/نویسنده جی. پی داس : مترجمان کامبیز کامکاری، انسیه ابراهیم.	مشخصات نشر
تهران: علم استادان، ۱۳۹۴	مشخصات ظاهری
۲۴۰ ص.	شابک
۹۷۸-۶۰۰-۶۲۹۶۰-۲۵-۸	وضعیت فهرست نویسی
فیبا	یادداشت
عنوان اصلی: Reading difficulties and dyslexia : an interpretation for teachers, c ۲۰۰۹	موضوع
خواندن - آموزش درمانی	موضوع
خوانش پریشی	شناسه افزوده
ابراهیم، انسیه، ۰۱۳۵۸، مترجم	شناسه افزوده
کامکاری، کامبیز، ۰۱۳۴۷، مترجم	رده بندی کنگره
۱۳۹۴ ۵م۲د/۱۰۵۰/۵LB	رده بندی دیویی
۲۷۱/۹۱۲۲	شماره کتابشناسی ملی
۲۲۷۶۶۱۱	

این اثر مشمول فرس حایم و ه ستفان هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است. هرکس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه ناشر (ناشر) یا بخش یا عرضه کند مورد پیگیری قانونی قرار خواهد گرفت.

مشکلات خواندن و نارساخوانی ترجمه: انسیه ابراهیم - دکتر کامبیز کامکاری

نوع چاپ: اول	ناشر: علم استادان
سال چاپ: بهار ۱۳۹۴	صفحه آرایشی: پاییز گرافیک
قیمت: ۳۰۰۰ ریال	شمارگان: ۱۱۰۰
لیتوگرافی: فیل اف ن	تعداد صفحات: ۲۴۰ صفحه
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۹۶۰-۲۵-۸	چاپ و صحافی: کورش

دفتر انتشارات: خیابان انقلاب - نیش خیابان ۱۲ فروردین - پلاک ۱۳۱۴ - ساختمان ولیعصر - طبقه اول - واحد ۲

تلفن: ۶۶۹۷۹۸۷۳ - ۹۱۲۱۳۲۶۷۷۲

فهرست مطالب

۱۱	پیشگفتار مترجمین
۱۲	پیشگفتار مولف
۱۹	فصل یکم
۱۹	دوم - نکات خواندن
۲۱	بخش اول
۲۱	خوانندگان قوی و ضعیف
۲۲	کودکان نارساخوان - نه ای از کودکان با نیازهای ویژه هستند.
۲۴	شکل ۱-۱ - ویژگی‌های کسانی هستند؟
۲۵	نارساخوانی: چگونه تشخیص دهیم؟ چقدر شایع است؟
۲۷	کودکان چگونه یاد می‌گیرند که بخوانند؟
۲۸	طیف گسترده ضعف خواندن
۳۰	خوانندگان قوی از طریق تصویر و صدای خوانند.
۳۰	شناسایی کلمه و فهمیدن - یک یا دو فرایند
۳۱	نارساخوانی، کوری کلمه نیست.
۳۲	فراتر از رمزگذاری واج شناختی
۳۳	بخش دوم
۳۳	از شعرهای قدیمی کودکان تا رمزگردانی واج شناختی
۳۴	آگاهی واج شناختی می‌تواند مهارت خواندن را پیش بین کند.
۳۴	شناسایی
۳۵	دستکاری واج
۳۵	ترکیب صدا
۳۸	شکل ۲-۱: نمونه تکالیف ارزیابی آگاهی واج شناختی
۳۸	انواع گوناگونی از ناتوانی خواندن وجود دارد.
۴۰	خلاصه
۴۳	بخش سوم
۴۳	مراحل تحول خواندن
۴۴	نشانه‌های جادویی روی کاغذ
۴۵	مرحله‌ی الفبایی به صورت گام به گام تحول می‌یابد.
۴۸	شکل ۳-۱: مراحل تحول خواندن
۴۹	مطالب بیشتر در خصوص خواندن، گفتار و مغز
۵۰	فرهنگ لغات در سر
۵۰	جملاتی که دارای نحو (دستور زبان) معنا هستند.
۵۱	فعالیات های مغزی پاسخ هایی هستند که خواندن و گفتار را نوام می‌کنند.

۵۲ شکل ۲-۳: اسکن PET مغز در حین فعالیت های خواندن
 ۵۳ بخش چهارم
 ۵۳ تبیین خواندن از طریق هوش افراد
 ۵۴ هوش به طور کلی به چه معناست؟
 ۵۶ چگونه می توان هوش را اندازه گیری کرد: آزمون های هوشبهر آمریکایی
 ۵۷ جدول ۱-۴: مثالی از آیت های آزمون هوشبهر
 ۵۹ آزمون های IQ: بعضی انتقادات
 ۶۰ نظریه ی PASS در خصوص هوش: جایگزینی برای هوشبهر
 ۶۲ شکل ۴-۱: مدل PASS
 ۶۴ ۱-۱۰. ممکن است توانایی خواندن را پیش بینی کند
 ۶۵ ۱۱-۱۰. خواندن ارتباط ندارد ولی فرایندهای شناختی با این مهارت ارتباط دارند
 ۶۶ نمونه هایی از تکالیف PASS (اقتباس از نظام سنجش داس-کالگری)
 ۶۶ تکالیف برانگه سخت - آسان
 ۶۷ شکل ۲-۳: نتایج نه تکالیف ارزیابی توجه دریافتی
 ۶۷ تکالیف پردازش بزرگ
 ۶۷ شکل ۳-۴: تکالیف ارزیابی پردازش همزمان
 ۶۸ آزمون های برنامه ریزی
 ۶۸ شکل ۴-۴: مثالی از آیت های تست برنامه ریزی
 ۶۹ آزمون های پردازش متوالی
 ۶۹ شکل ۵-۴: مثالی از آیت های تست پردازش متوالی
 ۶۹ نگاهی به انواع ناتوانی های خواندن: تبیین بندی فرآیندهای شناختی
 ۷۲ خلاصه
 ۷۳ بخش پنجم
 ۷۳ خواندن و فهمیدن
 ۷۳ چگونه آنچه را که می خوانیم می فهمیم؟
 ۷۳ در فهمیدن چه مؤلفه هایی درگیرند؟
 ۷۵ ابتدا کلمات و دستور زبان (نحو) تحلیل می شود، سپس مطلب پیدا می شود
 ۷۸ بیشتر اوقات فهمیدن به طور خودکار روی می دهد
 ۸۰ معنا و حس
 ۸۲ فهم شنیداری خوب، ولی فهم خواندن ضعیف
 ۸۳ خلاصه ای از بحث خواندن: وقتی شما یک واژه را می بینید چه می کنید؟
 ۸۴ شکل ۵-۱: خواندن بصری و خواندن با صدا
 ۸۷ بخش ششم
 ۸۷ هجی کردن و نوشتن
 ۸۷ هجی کردن را چگونه یاد می گیریم؟
 ۸۸ آیا هجی کردن مانند خواندن است؟ آیا خواندن مانند هجی کردن است؟
 ۹۰ آیا هجی کردن نیز مراحل را پشت سر می گذارد؟
 ۹۱ آیا برای هجی کردن قاعده ای وجود دارد؟
 ۹۳ چگونه کودک نارساخوان از عهده ی هجی کردن برمی آید؟
 ۹۴ هجی کردن و نوشتن

نوشتن: یک فعالیت فیزیکی و ساختار سازی متن.....	۹۵
نوشتن انشاء و روایت شفاهی نیاز به برنامه ریزی دارد.....	۹۶
بسیاری از فرایندهای شناختی در نوشتن، با یکدیگر رقابت دارند.....	۹۶
روانشناسی عصب نگر، درباره‌ی هجی کردن و نوشتن چه اطلاعاتی در اختیار ما می‌گذارد؟.....	۹۷
حرکت هاو جنبش ها در نوشتن.....	۹۹
فصل دوم.....	۱۰۱
ترمیم مشکلات خواندن و یادگیری.....	۱۰۱
بخش هفتم.....	۱۰۳
نظریه تعویض.....	۱۰۳
واسطه ها- درمان.....	۱۰۵
واسطه یا میانجی و درونی سازی در PREP.....	۱۰۸
آشت شدن با رمز نگاری.....	۱۱۰
شکل ۷-۱: رمز نگاری آشنا شوید.....	۱۱۰
شکل ۷-۲: فلسفه فکری PREP.....	۱۱۳
شکل ۷-۳: سه مرحله یادگیری.....	۱۱۴
بخش هشتم.....	۱۱۷
برنامه COGENT: آمادگی برای خواندن.....	۱۱۷
تحول برنامه COGENT.....	۱۱۹
ساختار PASS- خلاصه ای برای یادمان.....	۱۲۰
بخش نهم.....	۱۲۳
محتوای COGENT: واحدهای برنامه.....	۱۲۳
واحد اول: فشار بده و بگو.....	۱۲۳
واحد دوم: دست بزن و گوش بده.....	۱۲۴
واحد سوم: روابط جالب (بامزه).....	۱۲۵
واحد چهارم: بازی نام گذاری.....	۱۲۵
واحد پنجم: شکل ها، رنگها و حروف.....	۱۲۶
بخش دهم.....	۱۲۹
کارا بودن COGENT: شواهد اولیه.....	۱۲۹
مطالعه‌ی داس، هیوارد، سامانتری و پاندا (۲۰۰۶).....	۱۲۹
مطالعه‌ی هیوارد، داس و جنزن (۲۰۰۷).....	۱۳۰
نمایش های لحظه‌ای از مطالعه‌ی COGENT بر روی کودکان نسل اول (بومیان کانادا).....	۱۳۲
نتیجه گیری.....	۱۳۲
جهت گیری های آتی.....	۱۳۳
بخش یازدهم.....	۱۳۵
آمادگی برای خواندن چگونه اثر می‌کند؟ برنامه‌ی COGENT.....	۱۳۵
واحد اول: فشار بده و بگو.....	۱۳۶
سطوح دشواری تکلیف.....	۱۳۷
واحد دوم: دست بزن و گوش بده.....	۱۳۸
سطوح دشواری.....	۱۳۹

۱۳۹	واحد سوم: روابط جالب
۱۴۱	سطوح دشواری
۱۴۱	واحد چهارم: بازی نام گذاری
۱۴۲	سطوح دشواری
۱۴۲	واحد پنجم: شکل ها، رنگها و حروف
۱۴۳	سطوح دشواری
۱۴۵	بخش دوازدهم
۱۴۵	PREP: برنامه‌ی ترمیمی بر مبنای PASS
۱۴۶	ساختار محتای برنامه‌ی PREP
۱۴۷	چهار سبب اصلی‌ترین نفع را از برنامه‌ی PREP می‌برد؟
۱۴۸	چگونه بخوی PASS دو مهارت‌های خواندن به کار برده می‌شود؟
۱۵۰	این برنامه چقدر با آموزش فونتیک (آواشناسی) تفاوت دارد؟
۱۵۳	برنامه‌ی PREP کارایی‌ها: خلاصه‌ای بجا
۱۵۵	PREP و نظریه‌های آموزشی رایج
۱۵۶	برنامه‌ی PREP بر چه اساس است؟
۱۵۶	موردی بر شکل و محتوا در PASS
۱۵۸	برنامه‌ی ریزی
۱۶۱	بخش سیزدهم
۱۶۱	تجربه‌ی PREP در کلمات و تصاویر
۱۶۱	دریچه‌توالی
۱۶۲	پل زدن
۱۶۲	اتصال حروف
۱۶۲	شکل کلی
۱۶۳	الحاق شکل ها
۱۶۴	انتقال ماتریس ها یا جدول ارقام
۱۶۴	شکل کلی
۱۶۴	پل زدن
۱۶۵	حافظه‌ی مرتبط
۱۶۶	دنبال کردن (پیگردی)
۱۶۶	پل زدن
۱۶۷	طراحی شکل
۱۶۸	اشکال و اشیاء
۱۶۹	بخش چهاردهم
۱۶۹	شرح حال (مطالعات موردی)
۱۶۹	تجربه‌ی یک معلم در ارتباط با PREP
۱۷۱	نظر چند معلم
۱۷۲	رابرت جی، پایه‌ی پنجم، سن ۱۱ سال
۱۷۲	جدول ۱-۱۲: نتایج آزمون وودکاک ۱-۱۰
۱۷۳	جرج، پایه‌ی چهارم، سن ۱۰ سال
۱۷۳	جدول ۲-۱۳: نتایج آزمون وودکاک ۲-۱۰

۱۷۳	کابل، آ. پایهی سوم، سن ۹ سال
۱۷۴	جدول ۳-۱۴: نتایج آزمون وودکاک-۳
۱۷۴	فرانچسکام، پایهی دوم، سن ۷ سال
۱۷۵	جدول ۲-۱۴: نتایج آزمون وودکاک-۴
۱۷۵	آنا و آلکس: دو کودک پایهی اول از ادمونتون، کانادا
۱۷۷	موردی از یک روانشناس
۱۷۹	صحبت های دو مادر
۱۸۴	ما همگی کاملاً ناامید بودیم
۱۸۶	مدرسه ای در سیاتل
۱۸۸	نامه ای از سری دانش آموزان کلاس پاتریشیا هلمکامب
۱۸۸	تجربیات PRE: بر فرایندهای شناختی: خلاصه ای از گزارش های موردی
۱۸۹	جدول ۵-۱۴ تغییرات PREP و CAS
۱۸۹	مشکلات خواندن در مدرسه
۱۹۰	جدول ۶-۴ مقیاس وکسلر برای کودکان- چاپ سوم (WISC-III)
۱۹۰	جدول ۷-۱۴: قابلیت های پیش آزمون و پس آزمون دیوید بعد از اجرای برنامه PREP
۱۹۱	جدول ۸-۱۴ مقیاس وکسلر آزمون (WIAT-II)
۱۹۱	کنراد
۱۹۲	جدول ۹-۱۴ آزمون جامع برنامه‌ریزی شناختی (CTOPP)
۱۹۲	جدول ۱۰-۱۴ آزمون پیشرفت تحصیلی (WIAT-II) - چاپ دوم
۱۹۳	جدول ۱۱-۱۴: نتایج نظام سنجش (CIS) اختلال
۱۹۳	دو مطالعه‌ی موردی از هندوستان
۱۹۵	جدول ۱۲-۱۴ آزمون مهارت خواندن وودکاک (نسخه معادل پایه)
۱۹۶	جدول ۱۳-۱۴ آزمون مهارت خواندن وودکاک (نسخه معادل پایه)
۱۹۷	فصل سوم
۱۹۷	گام های بعدی
۱۹۹	بخش پانزدهم
۱۹۹	راه پیش رو
۲۰۰	گام های بعدی چیست؟ ناتوانی در محاسبات
۲۰۱	تسهیل سازی فرایند برنامه ریزی: مطالعه ای در خصوص برنامه‌ی ترمیمی برای دانش آموزانی
۲۰۱	مطالعه ناگلیری- گاتلینگ (۱۹۹۷)
۲۰۴	برنامه ریزی در مرکز برنامه‌ی ترمیمی قرار دارد
۲۰۴	ضروریات برنامه ریزی
۲۰۵	کاربرد برنامه ریزی در نوشتن انشاء
۲۰۷	پنج مشخصه ای که یک عبارت هنری یا انشاء را مورد قضاوت قرار می‌دهند
۲۰۹	بخش شانزدهم
۲۰۹	یکپارچه سازی دیدگاه‌های معاصر در خصوص خواندن
۲۱۳	یک مطالعه‌ی توصیفی در خصوص نقش پردازش متوالی
۲۱۵	جدول ۱-۱۶: نتایج آزمونهای ۴ برای متغیرهای PASS و خواندن در سه مقایسه‌ی برنامه‌ریزی شده
۲۱۶	مطالعه‌ای در خصوص گفتن زمان و سرعت گفتار
۲۱۷	مطالعه ای در خصوص پیش بینی مشکلات خواندن

- نگاهی فراتر از رمزگردانی واج شناختی ۲۲۰
- نامیدن اشیاء و خواندن کلمات: یک رابطه‌ی نظری ۲۲۱
- شکل ۱-۱۶ ارتباط بین نام گذاری اشیاء و خواندن ۲۲۲
- مؤلفه‌های حلقه‌ی واج شناختی ۲۲۴
- انواع نارساخوانی: آیا نظریه‌ی PASS و نظریه‌ی لوریا می‌توانند کمک کنند؟ ۲۲۶
- ارتباط لوریا ۲۲۸
- سخن آخر: افق‌های جدید جهت فهم خواندن ۲۳۰
- آگاهی واج شناختی و نام‌گذاری سریع خودکار: دو هسته‌ی همان میوه ۲۳۰
- آگاه نام واج شناختی و خواندن ۲۳۱
- نام‌گذاری سریع و خودکار: دیگر توانایی مرکزی برای یادگیری خواندن ۲۳۲
- نقشه تلفظ و تلفظ صحیح ۲۳۴
- شکل ۱-۴۱: تلفظ صحیح و زمان توقف ۲۳۶
- شکل ۱-۴۲: سه بخش خواندن ۲۳۷
- درباره‌ی نویسنده ۲۴۰

پیشگفتار مترجمین

جهان نوین در حال تحول است و انسان نیازمند یادگیری مطالب جدید تا بتواند سازگاری خویش را افزایش داده و رفاه خود را تامین کند. یادگیری در دوره بزرگسالی به مهارت‌های اولیه به خصوص فرایند خواندن، نوشتن و محاسبه کردن مربوط است. فرایند خواندن به عنوان اولین و بنیادی‌ترین مهارت یادگیری محسوب می‌شود که سنگ زیربنای یادگیری مراحل نوجوانی و بزرگسالی است.

از طرفی، توسعه مهارت‌های خواندن می‌توان فهم خواندن و خواندن نقادانه را افزایش داده، استفاده از غنی‌سازی فرایند خواندن چشم انداز اطمینان بخشی را برای یادگیری آتی کودک را بر خود آورد. با توجه به اهمیت فرایند خواندن باید بتوان به مشکلات خواندن از یک سو و نارساخوانی از سوی دیگر تاکید نمود.

تمایز بین مشکلات خواندن و نارساخوانی برای کارشناسان اختلالات یادگیری ضروری است. لذا والدین و معلمان باید بر مشکلات خواندن تاکید نموده و با توجه به عملکرد تحصیلی دانش‌آموزان هر گونه مشکل خواندن را در نظر گیرند و تمایز چندانی بین مشکلات خواندن و نارساخوانی قائل نشوند.

امروزه معلمان به شناسایی مشکلات خواندن نیاز داشته و باید بتوانند به تمایز خواندن خوب و ضعیف، هجی کردن درست و نادرست و آگاهی واج شناختی و فقدان آگاهی واج شناختی دانش‌آموزان دست یابند.

متأسفانه در این زمینه منبع معتبری وجود ندارد تا معلمان بتوانند بر مشکلات یادگیری و نارساخوانی اشراف یابند.

پروفسور "داس" به عنوان یکی از بنیان‌گذاران اصلاح نارسایی خواندن که تخصص فزاینده‌ای در زمینه‌ی اندازه‌گیری و سنجش نارساخوانی دارد، کتاب "فرهنگی فوآوانی" را برای رویکردهای پردازش اطلاعات در تشخیص اختلال بیش فعالی - کم‌توجهی و مشکلات یادگیری ترسیم کرده است. در این کتاب به شناسایی و فهم مشکلات خواندن و پس از آن توسعه‌ی قابلیت‌های دانش‌آموزان در راستای مقابله با مشکلات یادگیری تاکید کرده است. از مهم‌ترین مزایای کتاب حاضر توجه به زمینه‌های کاربردی تکالیف آموزشی در محیط کلاس معطوف است که به عنوان ابزار یاری بخش معلمان در پایه اول محسوب می‌گردد.

دکتر کامبیز کامکاری - انسیه ابراهیم

پیشگفتار مولف

"نارساخوانی و خواندن ضعیف" را با این فرض می‌توان از هم متمایز دانست که نارساخوانی یک مشکل مشخص و ویژه خواندن است، در حالی که ضعیف خواندن یک مشکل کلی و عمومی است. هرچند، در این کتاب بر این تمایز تأکید نشده است. ولی هر دو اصطلاح اساساً به مشکلات خواندن اشاره دارند. "مشکلات خواندن" به شکل یک اصطلاح عمومی برای مشخص کردن کودکان و بزرگسالانی به کار می‌رود که برای خواندن در فهمیدن آنچه می‌خوانند، کوشش می‌کنند. هرچند، بعضی از آنها ممکن است هیچ مشکلی در نگارش دادن نداشته باشند. ممکن است مشکل آنها به طور خاص به خواندن مربوط باشد که عبارت است از تبدیل کلمات نوشتاری به گفتار، رمزگشایی حروف به صدای متحرک، و یادگیری چگونگی تلفظ بخش‌های مختلف یک کلمه، بخصوص آلهام، ناآشنا، بخش‌های دیگر همان مشکل هستند که افراد نارساخوان تجربه می‌کنند. معلوم آنست که سنجش اینکه چگونه یک کودک با نارساخوانی خوب یا ضعیف می‌تواند را دارد. ولی آزمون خواندن برای معلم مشخص نمی‌کند که نقص‌های بی‌بسی در پردازش "واج شناختی" است که کلمات نوشتاری را به عناصر صدا تبدیل می‌کند. این بحث در چند فصل اول کتاب توضیح داده می‌شود.

ممکن است فراتر از واج شناسی (تبدیل کلمات نوشتاری به گفتار)، کمبودها یا نارسایی‌های واج شناختی و سیعتری وجود داشته باشد. به عنوان مثال، مشکل در توالی، کلمه‌ای که بعد از کلمه دیگر می‌آید - وقتی از کودک پرسیده می‌شود که کلمه "پیش" را هجی کند، نمی‌تواند بگوید که آیا آن کلمه با "ب" شروع می‌شود یا حرف "ی" باید جلوتر از "ش" بیاید. این مشکلی معمول در پردازش متوالی کلمات است. آیا این کودکان هوش پایینی دارند که نمی‌توانند بخوانند؟ پاسخ قطعاً "خیر" است. نارساخوانان و کودکان دچار مشکلات خواندن، که نمی‌توانند کلمات را رمزگشایی کنند، در تمام سطوح هوشی هستند، از طیف هوشی کم تا زیاد. از سوی دیگر، ممکن

است کم فهمیدن تا حدودی با هوش پایین همبستگی داشته باشد، ولی این نیز در همه موارد صادق نیست. این موضوع در فصل مربوط به فهمیدن بیشتر توضیح داده می شود. این کتاب از نقطه نظر فرایندهای زیربنایی در مورد نارساخوانی و مشکلات خواندن رمزگشایی می کند. به طور ايجاز دست آوردهای امروزی دانش را در دسترس قرار می دهد. تاجایی که به این نظریه مربوط می شود، موضوع را از لحاظ فرایندهای PASS (بر، ری، توجّه - توانالی همزمان و متوالی) تفسیر می کند، یعنی از لحاظ چهار فرایند اصلی - هستن و تفکر که جایگزین دیدگاه های سنتی در خصوص هوشبهر می گردد، هوش را دوباره تعریف می کند.

در بخش اول، پرسش های پایه ای از این دست که نارساخوانی چیست و مشکلات خواندن چه چیزهایی را پدید می آورند؟ پاسخ داده می شوند. - من چگونه از پس نارساخوانی برمی آیم؟ آیا روش اصلی خاصی وجود دارد که بتوانم مورد استفاده قرار دهم؟ - اینها پرسش های محوری یا اصلی بخش دوم هستند. بخش سوم نگاهی مختصر به نگرانی های موجود در خصوص مشکلات خواندن دارد که با ذکر جزئیات در دیگر قسمت های کتاب پوشش داده شده است. در آخر بخش پایانی بر ارائه مرور مختصری به پیشرفت های جدید پژوهشی راجع به نارساخوانی و مشکلات خواندن می پردازد. یادداشت ها، ایده های هر فصل را با جزئیات طرح می کنند و در بعضی بخش ها باعث می شوند محتویات با مثال های کاربردی، ملموس تر گردد. در دیگر فصول، موضوع هایی مطرح می شود که در بررسی مختصر بسیار پیچیده بوده اند.

این کتاب یک رساله ای جامع دانشگاهی در خصوص نارساخوانی و مشکلات خواندن نیست. بلکه بر آن است که مانند یک رستوران "با کیفیت خوب" است غذاهای خود را ارائه دهد. شما می توانید تمام منو را بخوانید ولی مجال آن ندارد به انواع غذاها ناخنک بزنید.

برای روانشناسان مدرسه این کتاب شرح و تفسیری است که به نظریه ی فرایندهای شناختی PASS و روش سنجش آنها توان بیشتری می بخشد. مخصوصاً این کتاب نظریه PASS را مورد استفاده قرار می دهد تا کار بر "ناتوانی خواندن" را تبیین کند، یعنی

مشکلات و مسائل خواندن را که با آزمون سنتی هوشیهر توضیح داده نمی‌شود. معمولاً وقتی معلم، کودک ناتوان در خواندن را جهت سنجش و ارزیابی به روانشناس ارجاع می‌دهد، ممکن است نتایج بیشتر از تأیید همه آنچه که معلم در تمام مدت می‌دانست، نباشد. اینکه کودک توانایی غیر کلامی متوسط یا بالاتر از حد متوسط دارد ولی ضعف معناداری در توانایی کلامی نشان می‌دهد. معلم گزارش را با آه کشیدن کنار می‌گذارد و تمام تلاشش را به کار می‌بندد تا به کودک یاد بدهد بخواند. این کتاب با ارائه‌ی برنامه‌های 'اصلاحی یک گام به جلو حرکت می‌کند، برنامه‌هایی که از چارچوب نظری ASD، مشتق شده‌اند.

تئوری 'SS' ۲۰ ساله مجموعه‌ای از سنجش‌ها از قبیل نظام ارزیابی شناختی داس-ناگلیری (DAS) است که ما اطمینان در چند کشور به منظور سنجش عمومی به خوبی در سنجش کودکان نشان داده‌است. در استفاده قرار می‌گیرد. در زبان انگلیسی یا در ترجمه‌ی آن (اسپانیولی، ایتالیایی، چینی، ژاپنی و کره‌ای) CAS برای تشخیص کمبودها یا نارسائی‌های شناختی اساسی نارسا، آشنایی و تشخیص خوانندگان ضعیف به کار می‌رود. این کتاب نشان می‌دهد که چگونه نظریه 'PA' و 'PA' ارزیابی آن می‌تواند به این سوال پاسخ دهد: با دنبال کردن سنجش شناختی، نشان دچار مشکلات خواندن، چه کاری انجام می‌دهم؟ پاسخ نه تنها برای هدایت و راهنمایی، بلکه برای اصلاحی مهم است، بلکه همچنین برای فهم ماهیت مشکل خاص خواندن، مزایای نارساخوانی نیز اهمیت دارد. این کتاب یک گفت‌وگو مختصر ولی واقعی و خاص در خصوص موضوعاتی ارائه می‌کند که برای فهمیدن و درک و آموزش نارساخوانی حیاتی هستند. آگاهی و آشنایی چیست و چگونه می‌توان آن را در زمینه فرایندهای شناختی جای داد؟ نارساخوانی ناشی از یک اسداد، در روند طبیعی پیشرفت خواندن از مرحله نمادین به مرحله املائی خواندن است؟ آیا روانشناس عصب‌نگر می‌تواند درک ما را نه تنها در مورد خواندن بلکه همچنین نسبت به هجی کردن و نوشتن شناسایی و سپس توسعه دهد؟ و بالاخره، آیا

یک مبنای منطقی برای اصلاح وجود دارد که هم توسط روانشناس شناختی و هم توسط روانشناس عصب نگر پشتیبانی شود.

روانشناس عصب نگر^۱، روانشناس مدرسه را به سمت ساختار و کارکردهای مغز سوق می‌دهد که به طور پیوسته و مداوم در نتیجه‌ی تجربه‌ی های فرد در مدرسه و نیز به واسطه‌ی یادگیری تجربی در حال تکامل و تحول هستند. این کتاب به وسیله روانشناسان مدرسه به منظور داشتن پایه نظری درک می‌شود، ولی این نباید با دانش موجود تداخل پیدا کند. عوض، کتاب به خود اجازه‌ی اظهارنظر در قلمروهای این حوزه را می‌دهد، و در جستجوی تبیین و ارائه راه حل‌های گوناگون در گستره‌ی یک نظریه است.

در پایان این پیش‌گفتار مایلم دو مساله اصلی را مورد توجه قرار دهم که معلمان و روانشناسان مدرسه را آزارش می‌طلبد و یکی از موجبات ناامیدی والدین است. مساله اول اکراه و بی‌علاقه‌ی کودکان در نوشتن است. مساله دوم مربوط می‌شود به فهمیدن اینکه چگونه می‌توانیم به کودکان کمک کنیم تا در فهمیدن پیشرفت کنند.

نگارش

نوشتن برای بسیاری از کودکان در مرحله کودکی دانش آموز درهند تبدیل به یک مشکل شده است. معلمان در باره اینکه بعضی از نوشتن امتناع می‌ورزند، شکایت دارند. اگر این دانش آموزان به سوالات برگه‌ی امتحانات پاسخ ندهند، آیا معلمان باید آنها را رد کنند و اجازه‌ی رفتن به کلاس بالاتر را ندهند؟
دو مرحله‌ی مهم در نوشتن وجود دارد، یکی در اوایل کودکی و مرحله‌ی بعدی بعد از سن ده سالگی است. پرسش‌های اصلی و عمده‌ی هر مرحله، در هر مرحله بخصوص چه می‌تواند باشد؟

بخش مکانیکی در نوشتن شامل مهارت‌های ساده‌ای از قبیل نگاه داشتن قلم درست، شکل دهی مناسب حروف و فاصله گذاشتن بین کلمات است. اینها مهارت‌های پایه و ابتدایی در نوشتن با دست هستند. بسیاری از کودکان از نوشتن متفرند چون آنها کلاً

۱. Neuro psychology: شاخه‌ای از علوم اعصاب که مربوط به کارکرد بهنجار و نابهنجار دستگاه

عصبی، از جمله فعالیت شیمیایی و الکتریکی سلول عصبی است.



دچار خام حرکتی^۱ هستند. ممکن است کنترل خوبی بر حرکات ظریف خود و هماهنگی دست ها، انگشتان و چشم ها نداشته باشند. معمولاً بسیاری از این کودکان هیچ دلیل جسمانی یا عصب شناختی برای خام حرکتی ندارند. آنها در سنین سه و چهار سالگی مجبور به نوشتن شده اند در حالی که هنوز رشد کافی پیدا نکرده بودند و عادت های بد نوشتن را از آن زمان ادامه می دهند چون نمی توانند از عهده ی مهارت های حرکتی ظریفی که نوشتن لازم دارد، بر آیند. اگر آنها را به حال خود بگذاریم، و اگر تا وقتی که به بالای پنج سال برسند، نوشتن به آنها آموزش داده نشود، برای بسیاری از آنها نوشتن، سان خواهد شد و حتی وقتی مهارت های نوشتن را یاد بگیرند، احساس غرور خواهند کرد.

کودکان انشأً از سه تا سن ده سالگی، در مهارت های نوشتن و قوانین ساده ی نقطه گذاری و دست و پا زدن تسلط پیدا کرده اند. و پس از آن تاپ کردن با کامیوتر، بخش مکانیکی نوشتن، مسازمان ایجاد خواهد کرد. در واقع، بیشتر کودکان که از نوشتن متنفرند، اگر در کلاس درس و در سالن های امتحان، کامیوتر موجود باشد، مایلند از آن بهره ببرند. اطلاعات بیشتر در خصوص نوشتن در فصل مربوط به هجی کردن و نوشتن نیز در یادداشت های مربوط به فصل ارائه شده است.

ما می خوانیم که بدانیم، ما می نویسیم که بیان کنیم. این یک واقعیت ساده است، ولی معلمان و والدین ممکن است این را فراموش کنند. در حالی که دوم نوشتن تماماً درباره ی ابراز یا بیان افکار، احساسات، نیت و هیجان هاست. حتی به عنوان یک بزرگسال، سخت است که فرد افکارش را دقیقاً در نوشتن بیان کند. بین قصد یا نیت و برقراری ارتباط، و متعاقباً نوشتن آن بر روی کاغذ، فاصله ای وجود دارد. هیجانات و احساسات همیشه به قدر کافی در نوشتن بازنمایی نمی شوند. ما نمی توانیم هر چیزی را که در ذهن داریم در نوشتن ابراز کنیم و مطمئناً نمی توانیم آنچه را که احساس می کنیم به قدر کافی ابراز کنیم. به کودکان کمک کنید که نوشتن خود را ارتقاء دهند، به این صورت که از آنها بخواهید تصور کنند گویی با فرد دیگری صحبت می کنند که نمی تواند آنها را ببیند،

نمی‌تواند صدای آنها را بشنود یا صورت و حرکات آنها را ببیند. و بر آن اساس به نوشتن بپردازد.

یادگیری خواندن و نوشتن دو یا سه زبان پیش از شش سالگی، امروزه برای کودکان تبدیل به مشکل عمده‌ای در بسیاری از کشورها شده است. مشکل، بسیار جدی است، چون عاملی بازدارنده در باسواد شدن کودکان است. این موضوع بخصوص در مدارس هند بسیار نمایان است زیرا در دوره‌ی پیش دبستان شروع به آموزش زبان انگلیسی می‌کنند.

آرزوی فهمیدن

یکی از مدهای رایج وادار کردن کودکان به خواندن و نوشتن به دو یا سه زبان، پیش از این است. در این معقولی به زبان مادری خود مسلط شوند، درک ضعیف از مطلبی است که می‌خوانند. در حال حاضر رسانه‌های هند بارها و بارها خاطرنشان کرده‌اند که مدارس خصوصی برای یادگیری طوطی وار، به قیمت آسیب رساندن به فهمیدن، اصرار دارند. وقتی از یک زبان دوم (انگلیسی) به عنوان وسیله یا واسطه‌ی آموزش در مدارس استفاده می‌شود، آسیب رسان است. معلمان و والدین ممکن است نتوانند تفاوت بزرگ بین خواندن انگلیسی و خواندن هر یک از زبان‌های دیگر از قبیل زبان‌های با پایه سانسکریت (مانند هندی، وریا و غیره)، آلمانی و یونانی را تشخیص دهند. کودکان در خواندن انگلیسی اشتباه بیشتری می‌شوند چون حروف، همیشه با صداها تناظر ندارند. به عنوان مثال، حرف a در کلمات apple و ace به شکل متفاوتی تلفظ می‌شود. اگر شما به طور دقیق نخوانید، نمی‌توانید درست بفهمید.

ولی برای افزایش فهمیدن، امید وجود دارد. ما استفاده از برنامه PRP را مورد ترغیب قرار داده ایم، که یک برنامه‌ی ترمیمی است (به فصول PRP مراجعه کنید)؛ ما نشان می‌دهیم که چگونه نقص فهمیدن می‌تواند به آسانی در یک دوره‌ی کوتاه مدت با استفاده از برنامه‌ی PREP اصلاح شود. سعی کنید عناصر درونی این برنامه را در آموزش کلاسی امتحان کنید، مخصوصاً وقتی به کودکان دوزبانه آموزش می‌دهید. کودکانی که به نظر می‌رسد یادگیری طوطی وار کلمات برایشان آسانتر است تا درک کردن زبان خارجی.